

6.06.-9.07.2014



XVIII *Letni Festiwal* *Opery Krakowskiej*

18th Krakow Opera Summer Festival

26.06.2014

Dziedziniec Arkadowy
Zamku Królewskiego
na Wawelu

*Arcaded Courtyard
at the Royal Castle
on Wawel Hill*

Grand Pas...!

- gala baletowa

Grand Pas...!

- ballet gala



OPERA KRAKOWSKA



1954
2014



Minji Nam

Pochodzi z Seulu (Korea). Kształciła się w Szkole Baletowej w Perm w Rosji oraz monachijskiej Akademii Baletowej Fundacji Heinza Bosla. Od 2007 roku tańczy w Royal Swedish Ballet, gdzie od 2009 jest solistką. Kreuje takie partie, jak Tatiana w *Onieginie*, Giselle, Cukrowa Wróżka w *Dziadku do orzechów* (P. Isberg) i wiele innych w baletach klasycznych. Występowała także w Teatrze Aalto w Essen i Operze Semper w Dreźnie. Współpracowała z takim choreografami jak Mats Ek, William Forsythe. Jest zdobywczynią Brązowego Medalu w Konkursie Baletowym w Orlando w USA (2007).

Born in Seoul, Korea, she attended the Perm Ballet School in Russia and the Heinz-Bosl-Stiftung Ballet Academy in Munich. Since 2007, she has danced for the Royal Swedish Ballet in Stockholm, where she became a soloist in 2009. Some of her solo parts have been Tatiana in *Oniegin*, Giselle, Sugar Fairy in *The Nutcracker* (P. Isberg). She has also performed at the Aalto Theatre in Essen and at Dresden's Semper Opera House. She has worked with such choreographers as Mats Ek, William Forsythe. Nam received the Bronze Medal in the 2007 World Ballet Competition in Orlando, Florida.



AdiLiJiang Abudureheman

Urodził się i wychował w zachodnich Chinach, tańca uczył się w Szanghaju. W 2007 roku został zaangażowany do Royal Swedish Ballet, gdzie brał udział w wielu produkcjach. Tańczył Księcia w *Jeziorku łabędzim* (N. Conus), Księcia w *Śpiącej królownie* (M. Haydee), Leńskiego w *Onieginie* (J. Cranko), tytułową partię w *Dzwonniku z Notre-Dame* (P. Isberg), znaczące partie w *Święcie wiosny* (M. Bejart), *Gustawie III* i in. Uczestniczył w wielu warsztatach baletowych, zwrócił na siebie uwagę w konkursach baletowych w Stambule, Warnie, Bostonie i Pekinie. Od sezonu 2012/2013 jest pierwszym solistą w Royal Swedish Ballet.

Born and raised in west China, he studied ballet in Shanghai. Engaged by the Royal Swedish Ballet in Stockholm in 2007, he has performed in many of their productions ever since, dancing e.g. the parts of the Prince in *Swan Lake* (N. Conus) and in *The Sleeping Beauty* (M. Haydee), Lensky in *Oniegin* (J. Cranko), also as *The Bellringer of Notre Dame* (P. Isberg), and significant parts in *The Rite of Spring* (M. Bejart), *Gustav III*, among others. He has participated in a large number of ballet workshops, and made impressive appearances at ballet competitions in Istanbul, Varna, Boston, and Beijing. Since the 2012/2013 season, he has been the Royal Swedish Ballet's first soloist.



Anbeta Toromani

Urodziła się w Tiranie (Albania), gdzie uczęszczała do Narodowej Akademii Tańca. Dyplom tancerki zdobyła w Baku (Azerbejdżan). Tańczyła jako pierwsza solistka Teatru Operowego w Tiranie w takich baletach jak *Giselle*, *Kopciuszek*, *Don Kichot*, *Carmen*. W sezonie 2002–2003 brała udział w telewizyjnym show *Przyjaciele* i jako finalistka otrzymała propozycję udziału w inscenizacji *Historii żołnierza* w reż. Patricka Rossiego Gastaldiego. Była gwiazdą gali „Anbeta & Jose – Tour 2009”, pośród tancerzy z najlepszych światowych zespołów. W 2010 r. występowała gościnnie w Teatro San Carlo w Neapolu, tańcząc w wieczorach galowych a także w *Lombardczykach na ostatniej krucjacie* w reż. Pier Luigi Pizziego i choreografii Gheorghego Iancu. Bierze udział w galach baletowych, koncertach, festiwalach. W 2013 r. wystąpiła w *Romeo i Julii* w choreografii Massima Moricone w Operze w Bratysławie. Jest laureatką prestiżowych nagród w dziedzinie tańca.

Born in Tirana, Albania, she attended the National Dance Academy there, and completed her diploma in Baku, Azerbaijan. She danced as a principal dancer of the Opera Theatre in Tirana. In the 2002/2003 season, she took part in the television show 'Friends', and as a finalist was offered a part in the staging of *The Soldier's Tale* directed by Patrick Rossi Gastaldi. She was a star of the gala 'Anbeta & Jose – Tour 2009', with dancers from the world's best ensembles. In 2010, she was a guest performer at the Teatro San Carlo in Naples, dancing gala nights and *I Lombardi all'ultima crociata* directed by Pier Luigi Pizzi and choreographed by Gheorghe Iancu. In 2013, she danced in *Romeo and Juliet* choreographed by Massimo Moricone at the Opera House in Bratislava. She performs in ballet galas, concerts and festivals, and has received several prestigious dance awards.



Alessandro Macario

Pochodzi z Neapolu, gdzie uczęszczał do szkoły baletowej w Teatro di San Carlo. W 1998 r. wstąpił do zespołu Teatro alla Scala w Mediolanie, gdzie tańczył m.in. w *Kopciuszku*, *Don Kichote* i *Jeziorku łabędzim* (R. Nuriejew), *Romeo i Julii* (K. MacMillan), *Amarcord* (L. Cannito), *Carmen* (R. Petit), *Synu marnotrawnym* (G. Balanchine). Z La Scalą występował w Turcji, Polsce, Japonii, Stanach Zjednoczonych i Wielkiej Brytanii. Jako solista był zapraszany do Teatro Comunale we Florencji i do Teatro di Roma, gdzie tańczył w *Romeo i Julii* (J. Cranko), w *Don Kichote* (R. Nuriejew), w *Szeherazadzie* (M. Fokin), w *Jerusalem* (L. Buy), *Święcie wiosny* (W. Niżyński). Od 2003 roku jest związany z Teatro di San Carlo w Neapolu, obecnie jako pierwszy solista gościnny. Ponadto był zapraszany na wiele scen świata, m.in. do Noriko Kobayashi Ballet Theatre w Tokio, Teatro Arena w Weronie i Teatro Massimo w Palermo, do oper w Nicei i Avignonie, do międzynarodowych gali baletowych, prezentowanych we Włoszech, Hiszpanii, Francji, Rosji i Stanach Zjednoczonych. Jest laureatem wielu prestiżowych nagród.

Born in Naples, he attended the ballet school of the Teatro di San Carlo. In 1998, he joined the Teatro alla Scala in Milan, where he danced e.g. in *Cinderella*, *Don Quixote* and *Swan Lake* (R. Nureyev), *Romeo*

and *Juliet* (K. MacMillan), *Amarcord* (L. Cannito), *Carmen* (R. Petit), and *The Prodigal Son* (G. Balanchine). Together with La Scala, he performed in Turkey, Poland, Japan, the USA, and the United Kingdom. As a soloist, he has been invited by the Teatro Comunale in Florence and the Teatro di Roma, to dance in *Romeo and Juliet* (J. Cranko), *Don Quixote* (R. Nureyev), *Scheherazade* (M. Fokin), *Jerusalem* (L. Buy), and *The Rite of Spring* (V. Nijinsky). Since 2003, he has been engaged by the Teatro di San Carlo in Napoli, initially as a first soloist, and now as a principal dancer guest. He has also been invited to perform at a number of playhouses around the world, such as the Noriko Kobayashi Ballet Theatre in Tokyo, the Teatro Arena in Verona, and the Teatro Massimo in Palermo, the opera houses in Nice and Avignon, and international ballet galas presented in Italy, Spain, France, Russia and the United States. Macario has received a number of prestigious awards.



Sofia Gumerova

Pochodzi z Moskwy. Ukończyła Rosyjską Akademię Baletu im. A. Waganowej w Petersburgu w 1995 roku i została przyjęta do zespołu Baletu Maryjskiego, gdzie obecnie jest pierwszą solistką. Jej repertuar obejmuje kilkadziesiąt partii. Bieżący sezon kończy występami w spektaklach: *Anna Karenina* w chor. A. Ratmanskiego jako Księżniczka Betsy, *Spartakus* w chor. L. Jakobsona jako Frygia i *Carmen suite* w chor. Alberta Alonso jako Carmen. „Wysoka, z dumną miną jest idealnym ucieleśnieniem nowoczesnego typu petersburskiej baleriny – wyrafinowanej i arystokratycznej” – napisało o niej czasopismo „Ballet”. W 2010 roku otrzymała tytuł Zasłużonej Artystki Rosji.

Born in Moscow, she graduated from the A. Vaganova Academy of Russian Ballet in St Petersburg in 1995 and joined the Mariinsky Ballet, where she is now a first soloist, with a repertoire of dozens of parts. She is concluding the present season with performances in *Anna Karenina* choreographed by A. Ratmanskij, as Princess Betsy, *Spartacus* choreographed by L. Yakobson, as Phrygia, and *Carmen suite* with choreography by Alberto Alonso, as Carmen. 'Tall, with a proud mien and nobly extended lines, she is the ideal embodiment of the modern type of St Petersburg ballerina – refined and aristocratic,' according to *Ballet* magazine. In 2010, she was conferred the Russian title of Meritorious Artist.

Born in Moscow, she graduated from the A. Vaganova Academy of Russian Ballet in St Petersburg in 1995 and joined the Mariinsky Ballet, where she is now a first soloist, with a repertoire of dozens of parts. She is concluding the present season with performances in *Anna Karenina* choreographed by A. Ratmanskij, as Princess Betsy, *Spartacus* choreographed by L. Yakobson, as Phrygia, and *Carmen suite* with choreography by Alberto Alonso, as Carmen. 'Tall, with a proud mien and nobly extended lines, she is the ideal embodiment of the modern type of St Petersburg ballerina – refined and aristocratic,' according to *Ballet* magazine. In 2010, she was conferred the Russian title of Meritorious Artist.



Igor Kolb

Urodził się w Pińsku (Białoruś). Jest Absolwentem Państwowej Białoruskiej Szkoły Tańca. W 1996 roku otrzymał angaż w zespole baletu Teatru Maryjskiego, od 2003 r. jest pierwszym tancerzem (premier zespołu). Zdobył dwukrotnie nagrodę im. Waganowej (1995, 1996), a w 2009 r. otrzymał tytuł Zasłużonego Artysty Rosji. Jest najbardziej cenionym wykonawcą ról w repertuarze lirycznym i romantycznym Teatru Maryjskiego, jego dorobek to kilkadziesiąt partii solistycznych. W 2002 roku zadebiutował w Opera di Roma jako Książę w *Śpiącej królownie* (R. Nuriejew), a w 2006 r. wystąpił w roli księcia Zygryfda w *Jeziorku łabędzim* (R. Nuriejew) na scenie Wiener Staatsoper.

Born in Pinsk, Belarus, he graduated from the Belarus State Ballet Academy and, in 1996, was engaged by the Mariinsky Ballet, where he has been a principal dancer since 2003. Most appreciated for his performances in the lyrical and romantic ballet repertoire of the Mariinsky Theatre, he has danced dozens of parts to date. In 2002, he had his debut at the Opera di Roma as the Prince in *The Sleeping Beauty* (R. Nureyev), and in 2006 he danced the part of Siegfried in *Swan Lake* (R. Nureyev) at the Wiener Staatsoper. Winner of two Vaganova Prizes (1995, 1996), he was conferred the Russian title of Meritorious Artist in 2009.



Mikhail Martynyuk

Pierwszy tancerz (premier) Baletu Kremlowskiego. Absolwent Szkoły Baletowej w Perm, jest zdobywcą wielu nagród w rosyjskich i międzynarodowych konkursach baletowych m.in. Triumf, Arabesque oraz złotego medalu konkursu w kazachskiej Astanie. Posiada niezwykłą technikę piruetów i skoków. Jego repertuar jest wszechstronny, kreuje takie role jak błazen w *Jeziorku łabędzim*, Albert w *Giselle*, Basilio w *Don Kichocie*, książę w *Dziadku do orzechów*, Romeo i Merkucjo w *Romeo i Julii*, tytułowe partie przedstawieniach *Napoleon Bonaparte*, *Tom Sawyer*, *Figaro* i in. Wielokrotnie występował z Kremlowskim Baletem lub jako zaproszony solista w Anglii, Hiszpanii, Tajlandii, w Polsce, na Cyprze, w Macedonii, Chinach, Korei Południowej, Meksyku, Zjednoczonych Emiratach Arabskich, w Grecji i we Włoszech.

Principal dancer of the Kremlin Ballet. A graduate of the Perm Ballet School, he has won a number of awards in Russian and international ballet competitions, such as the Triumph Prize, Arabesque, or the Gold Medal of the competition in Astana, Kazakhstan. He has an extraordinary technique in pirouettes and leaps. A very versatile dancer, he has performed such parts as the Joker in *Swan Lake*, Albert in *Giselle*, Basilio in *Don Quixote*, the Prince in *The Nutcracker*, Romeo and Mercutio in *Romeo and Juliet*, and the eponymous characters in *Napoleon Bonaparte*, *Tom Sawyer*, *Figaro*, among others. He has performed with the Kremlin Ballet or as an invited soloist in England, Spain, Thailand, Poland, Cyprus, Macedonia, China, South Korea, Mexico, the United Arab Emirates, Greece, and Italy.



Yuka Ebihara

Pierwsza solistka Polskiego Baletu Narodowego. Urodziła się w Japonii. Studiowała w Chinach, Japonii i Kanadzie. Występowała z Norweskim Baletem Narodowym, Vienna Festival Ballet i Chorwackim Teatrem Narodowym, tańcząc m.in. takie role, jak: Giselle, Odette-Odyli, Swanilda i Kitri. W 2011 r. związała się z Polskim Baletem Narodowym, gdzie występuje m.in. jako Klara w *Dziadku do orzechów*, Gamzatti w *Bajaderze*, Księżniczka Florina w *Śpiącej królownie*, Syrena w *Synu marnotrawnym*, Ozylda w *Tristanie* Pastora, główna solistka w *Concerto Barocco* Balanchine'a, Kitri i Tancerka Uliczna w *Don Kichocie*. Tańczy także w baletach współczesnych Maurice'a Bédarta. Ashley'a Page'a, Williama Forsythe'a, Krzysztofa Pastora i Emila Wesołowskiego, a amerykański choreograf John Neumeier powierzył jej w Warszawie podwójną rolę Hipolity-Tytanii w premierze polskiej swojego *Snu nocy letniej*. Tańczyła z zespołem warszawskim w Sewilli, Barcelonie i Wilnie. W 2014 r. została laureatką Teatralnej Nagrody Muzycznej im. Jana Kiepury dla najlepszej tancerki mijającego sezonu na polskiej scenie.

First soloist of the Polish National Ballet. Born in Japan, she studied in China, Japan, and Canada; has performed with the Norwegian National Ballet, the Vienna Festival Ballet, and the Croatian National Theatre, dancing such roles as: Giselle, Odette-Odile, Swanilda, and Kitri. In 2011, she joined the Polish National Ballet, where she has danced e.g. the part of Clara in *The Nutcracker*, Gamzatti in *La Bayadère*, Princess Florine in *The Sleeping Beauty*, the Siren in *The Prodigal Son*, Osilde in *Tristan* (Pastor), main soloist in *Concerto Barocco* by Balanchine, Kitri and the Street Dancer in *Don Quixote*. She has also danced in modern ballets by Maurice Bédart, Ashley Page, William Forsythe, Krzysztof Pastor, and Emil Wesołowski, and the American choreographer John Neumeier cast her in the double role of Hippolyta-Tytania in the Polish premiere of his *A Midsummer Night's Dream*. With the Warsaw company, she has danced in Seville, Barcelona, and Vilnius. This year, she has received the Jan Kiepura Theatre Music Award as the best female dancer of the concluded season in Poland.



Aleksandra Liashenko

Pierwsza solistka Polskiego Baletu Narodowego. Urodziła się i studiowała na Ukrainie. Debiutowała w Charkowie. Laureatka konkursów na Krymie, w Charkowie, Kijowie i Gdańsku. Od 2007 r. pracowała kolejno w Gdańsku i Poznaniu. W 2009 r. związała się z Teatrem Wielkim – Operą Narodową. Jej najważniejsze warszawskie role to: Izolda w *Tristanie*, Julia w *Romeo i Julii*, Aurora w *Śpiącej królownie*, Nikija w *Bajaderze*, partia tytułowa w *Kopciuszku*, Klara w *Dziadku do orzechów*, Helena w *Śnie nocy letniej*, Ofelia w *Hamlecie* i Kitri w *Don Kichocie*. Tańczyła też główne partie solowe w baletach współczesnych Krzysztofa Pastora, Emanuela Gata, Ashley'a Page'a, Williama Forsythe'a, Emila Wesołowskiego i Roberta Bondary. Występowała z Polskim Baletem Narodowym w Petersburgu, Szanghaju, Bergen, Sewilli, Kuopio, Houston, Barcelonie i Wilnie. Reprezentowała Polskę w Gali Gwiazd Baletu XXI wieku w Paryżu. Za rolę Kopciuszka była nominowana do międzynarodowej nagrody „Benois de la Danse”. Wyróżniona jest Srebrnym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”.

First soloist of the Polish National Ballet. Born in Ukraine, where she also completed her studies, and had her debut in Kharkiv, she went on to win competitions in Crimea, Kharkiv, Kyiv and Gdańsk. In 2007, she started working in Gdańsk, and subsequently in Poznań, before joining the Grand Theatre – National Opera in Warsaw in 2009. Her major roles there include: Isolde in *Tristan*, Juliet in *Romeo and Juliet*, Aurora in *The Sleeping Beauty*, Nikiya in *La Bayadère*, Cinderella in *Cinderella*, Clara in *The Nutcracker*, Helena in *A Midsummer Night's Dream*, Ophelia in *Hamlet*, and Kitri in *Don Quixote*. She has also danced main solo parts in modern ballets by Krzysztof Pastor, Emanuel Gat, Ashley Page, William Forsythe, Emil Wesołowski, and Robert Bondara. With the Polish National Ballet, she has danced in Petersburg, Shanghai, Bergen, Seville, Kuopio, Houston, Barcelona, and Vilnius. She represented Poland in the Gala of 21st Century Ballet Stars in Paris. For her performance as Cinderella, she was nominated for the Benois de la Danse Prize. Liashenko has been awarded the Gloria Artis Silver Medal for Merit to Culture.



Vladimir Yaroshenko

Pierwszy solista Polskiego Baletu Narodowego. Urodził się w Rosji. Studiował i debiutował w Krasnodarze jako solista zespołu Jurija Grigorowicza. Zatańczył tam główne role w jego *Jeziorze łabędzim*, *Romeo i Julii*, *Korsarzu*, *Legendzie o miłości i Iwanie Groźnym*. W 2007 r. związał się z Warszawą, gdzie występuje do dzisiaj. Francuski choreograf Patrice Bart wybrał go do roli Fryderyka w balecie *Chopin, artysta romantyczny*. Tańczy książęce partie w *Śpiącej królownie*, *Kopciuszku*, *Dziadku do orzechów* i *Bajaderze*, Wybrańca w *Święcie wiosny* Bédarta, Romea w *Romeo i Julii*, Basilia i Espadę w *Don Kichocie*, partie solowe w *Concerto Barocco* Balanchine'a oraz w baletach Williama Forsythe'a, Krzysztofa Pastora i Emila Wesołowskiego, a John Neumeier powierzył mu główną rolę Tezeusza-Oberona w premierze polskiej *Snu nocy letniej*. Występował z Polskim Baletem Narodowym w Petersburgu, Szanghaju, Sewilli, Houston, Barcelonie i Wilnie. W 2014 r. został laureatem Teatralnej Nagrody Muzycznej im. Jana Kiepury dla najlepszego tancerza mijającego sezonu na polskiej scenie.

First soloist of the Polish National Ballet. Born in Russia, he also completed his studies and had his debut there, in Krasnodar, as a soloist in Yuri Grigorovich's ensemble, and danced main parts in that choreographer's productions of *Swan Lake*, *Romeo and Juliet*, *Le Corsaire*, *Legend of Love*, and *Ivan*

the Terrible. In 2007, he moved to Warsaw, where he has worked ever since. The French choreographer Patrice Bart chose him for the part of Frederic in the ballet *Chopin, the Romantic Artist*. He has danced the Prince parts in *The Sleeping Beauty*, *Cinderella*, *The Nutcracker* and *La Bayadère*, the Chosen One in *The Rite of Spring* by Bédart, Romeo in *Romeo and Juliet*, Basilio and Espada in *Don Quixote*, solo parts in *Concerto Barocco* by Balanchine, and also in ballets by William Forsythe, Krzysztof Pastor and Emil Wesołowski. John Neumeier cast him as Theseus-Oberon in the Polish premiere of *A Midsummer Night's Dream*. With the Polish National Ballet, he has performed in Petersburg, Shanghai, Seville, Houston, Barcelona, and Vilnius. This year, he has received the Jan Kiepura Theatre Music Award as the best male dancer of the concluded season in Poland.



Maksim Woitiul

Pierwszy solista Polskiego Baletu Narodowego. Urodził się, studiował i debiutował w Białorusi. W 1998 r. związał się z Teatrem Wielkim – Operą Narodową. W sezonie 2001/02 był solistą Narodowego Baletu Kanady w Toronto. Powrócił jednak do Warszawy i tutaj kontynuuje swoją karierę. W jego repertuarze znaleźli się m.in.: Désiré w *Śpiącej królownie*, Romeo w *Romeo i Julii*, John w *Greku Zorbie*, Książę w *Dziadku do orzechów*, Zygryd w *Jeziorze łabędzim*, Colas w *Córce źle strzeżonej*, Solor w *Bajaderze*, Lenski w *Onieginie*, Wronski w *Annie Kareninie*, Książę w *Kopciuszku*, Wybrańiec w *Święcie wiosny* Bédarta, Syn Marnotrawny w balecie Balanchine'a, Demetriusz i Puk w *Śnie nocy letniej*, Basilio w *Don Kichocie*. Tańczył w baletach współczesnych takich choreografów, jak: Mats Ek, Boris Eifman, Jiří Kylián, Ashley Page, William Forsythe, Emil Wesołowski i Krzysztof Pastor. Występował w większości krajów europejskich oraz w USA, Kanadzie, Izraelu, Wenezueli, Panamie, Nowej Zelandii, Chinach i na Tajwanie. Wyróżniony jest Brązowym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”.

First soloist of the Polish National Ballet. Born in Belarus, he also completed his studies and had his debut there. In 1998, he joined the Grand Theatre – National Opera in Warsaw, where he has worked since, except for the 2001/2002 season, when he was a soloist at the National Ballet of Canada in Toronto. Some of his parts included Désiré in *The Sleeping Beauty*, Romeo in *Romeo and Juliet*, John in *Zorba the Greek*, the Prince in *The Nutcracker*, Siegfried in *Swan Lake*, Colas in *La fille mal gardée*, Solor in *La Bayadère*, Lensky in *Onegin*, Vronsky in *Anna Karenina*, the Prince in *Cinderella*, the Chosen One in *The Rite of Spring* by Bédart, the Prodigal Son in Balanchine's ballet, Demetrius and Puck in *A Midsummer Night's Dream*, and Basilio in *Don Quixote*. He has danced in modern ballets by such choreographers as Mats Ek, Boris Eifman, Jiří Kylián, Ashley Page, William Forsythe, Emil Wesołowski, and Krzysztof Pastor. He has performed in most countries of Europe and in the USA, Canada, Israel, Venezuela, Panama, New Zealand, China and Taiwan. Woitiul has been awarded the Gloria Artis Bronze Medal for Merit to Culture.



Karolina Sierant

Ukończyła z wyróżnieniem Szkołę Baletową im. L. Różyckiego w Bytomiu. Jest laureatką konkursów baletowych w Lyonie (2002), Brnie (2003), „Najlepszy Absolwent Roku” w Szczecinie, nagrody im. Jana Kiepury (2012). Jest pierwszą solistką baletu Teatru Wielkiego im. S. Moniuszki w Poznaniu. Odtwórczyni takich partii w wielkich baletach klasycznych jak Odette-Odyli w *Jeziorze łabędzim* (M. Pepita / L. Kowalska, K. Grave), Swanilda i przyjaciółka Swanildy w *Coppelli* (S. Woźniak), Dobra Wróżka w *Dziadku do orzechów* (S. Woźniak), Hipolita, Lubczyk w *Śnie nocy letniej* (G. Veradon), Ewa w *Stworzeniu świata* (U. Scholtz), Madame de Tourvel w *Niebezpiecznych związkach* (K. Pastor), Anna w przedstawieniu *Stanisław i Anna Oświęcimowie* (B. Wrzosek), Artemida-Aretna w *Mitach* (B. Gołaska), Krasawica w *Panu Twardowskim* (H. Konwiński), Królowa Driad w *Don Kichocie* (H. Konwiński), Dobra Wróżka w *Kopciuszku* (P. Chalmer). Jest odtwórczynią partii solowych w wielu spektaklach poznańskiej sceny.

Upon graduating with honours from the L. Różycki School of Ballet in Bytom, she received a commendation and the prize from the audience in the Best Graduate of the Year contest in Szczecin, followed by awards in ballet competitions, e.g. in Lyon (2002) and Brno (2003), and the Jan Kiepura Prize (2012). As a first soloist at the S. Moniuszko Grand Theatre in Poznań, she has danced a large number of solo parts in great classical ballets, such as Odette-Odile in *Swan Lake* (M. Pepita/L. Kowalska, K. Grave), Swanilda and a friend of Swanilda in *Coppella* (S. Woźniak), Sugar Plum Fairy in *The Nutcracker* (S. Woźniak), Hippolyta and Love Flower in *A Midsummer Night's Dream* (G. Veradon), Eve in *The Creation* (U. Scholtz), Madame de Tourvel in *Les liaisons dangereuses* (K. Pastor), Anna in *Stanisław and Anna Oświęcim* (B. Wrzosek), Artemis-Aretna in *Myths* (B. Gołaska), Krasawica in *Pan Twardowski* (H. Konwiński), the queen of the Dryads in *Don Quixote* (H. Konwiński), and Fairy Godmother in *Cinderella* (P. Chalmer).



Mateusz Sierant

Absolwent Ogólnokształcącej Szkoły Baletowej w Poznaniu, laureat III miejsca (brązowy medal) na międzynarodowym konkursie tańca klasycznego „Le chausson d'or” (Paryż, 2006), zdobywca nagrody muzycznej im. Jana Kiepury 2013 w kategorii „najlepszy tancerz”. Od 2007 roku na stałe związany z Teatrem Wielkim im. S. Moniuszki w Poznaniu, gdzie od 2013 jest pierwszym solistą baletu. Wykreował takie partie solowe jak Zygryd, Rotbart w *Jeziorze łabędzim* (K. Grave), Książę w *Kopciuszku* (P. Chalmer), Romeo, Beniolio w *Romeo i Julii* (E. Wesołowski), Książę w *Dziadku do orzechów* (S. Woźniak), Franz w *Coppelli* (S. Woźniak), James w *La Sylphide* (A. Bournonville), Adam w *Stworzeniu świata* (U. Scholtz), kawaler Danceny w *Niebezpiecznych związkach* (K. Pastor), Narcyz

w *Mitach* (B. Gołaska), Arlekin w *Mandragorze* (H. Konwiński) czy Pan Młody w *Harnasiach* (E. Wesołowski). W roli Romea w spektaklu *Romeo i Julia* Emila Wesołowskiego występował gościnnie na deskach Opery Narodowej w Warszawie.

A graduate of the Ballet School in Poznań, he has won the Bronze Medal in the International Classical Ballet Competition 'Le chausson d'or' (Paris, 2006), and the Jan Kiepura Theatre Music Award as the best male dancer (2013). Since 2007, he has been engaged by the ballet company of the S. Moniuszko Grand Theatre in Poznań, where he became a first soloist in 2013. He has performed such solo parts as Siegfried and Rotbart in *Swan Lake* (K. Grave), the Prince in *Cinderella* (P. Chalmer) Romeo and Benvolio in *Romeo and Juliet* (E. Wesołowski), the Prince in *The Nutcracker* (S. Woźniak), Franz in *Copella* (S. Woźniak), James in *La Sylphide* (A. Bournonville), Adam in *The Creation* (U. Scholz), Chevalier Danceny in *Les liaisons dangereuses* (K. Pastor), Narcissus in *Myths* (B. Gołaska), the Harlequin in *Mandragora* (H. Konwiński), or the Bridegroom in *Harnasie* (E. Wesołowski). He danced as Romeo in Emil Wesołowski's *Romeo and Juliet* in a guest performance at the National Opera in Warsaw.



Agnieszka Chlebowska

Absolwentka Państwowej Szkoły Baletowej w Poznaniu. Karierę taneczną rozpoczęła w Teatrze Wielkim w Poznaniu, aby kontynuować ją jako solistka Ballet of Ireland w Dublinie, gdzie tańczyła m.in. rolę Odetty Odylii w *Jeziorku łabędzim*, tytułową w *Alicji w Krainie Czarów*, Królowej Kwiatów w *Dziadku do orzechów*. W roku 2007 po wygraniu castingu w Royal Opera House w Londynie została solistką w Suzhou Science and Cultural Arts Centre w Chinach, gdzie zatańczyła główną rolę w spektaklu *Voyages* w choreografii Stephena Jefferiesa - dyrektora artystycznego Hong Kong Ballet. Poza spektaklami klasycznymi brała udział w wielu projektach współczesnych w Polsce, Irlandii i Wielkiej Brytanii, występowała gościnnie podczas gali baletowej w Londynie tańcząc wariacje Gamzati z baletu *Bayadere* oraz neoklasyczne solo do preludium Chopina. Jest solistką baletu Opery Krakowskiej, gdzie tańczy m.in. partię Carmen w przedstawieniu *Rachmaninow. Shchedrin...*, partię Wróżki w *Kopciuszku*, Eurydyki w *Orfeuszu i Eurydyce*, Wróżki w *Dziadku do orzechów*.

She is a graduate of the State Ballet School in Poznań. She began her career as a dancer at the Grand Theatre in Poznań to continue as a soloist at the Ballet of Ireland, Dublin, where she danced the role of Odette Odile in *Swan Lake*, the title role in *Alice in Wonderland*, and the queen of flowers in *The Nutcracker*. In 2007, after winning an audition at the Royal Opera House in London, she became a soloist at the Suzhou Science and Cultural Arts Centre in China, where she danced the main role in *Voyages*, a play with choreography created by Stephen Jefferies, the artistic director of Hong Kong Ballet. Apart of classical plays, she participated in many contemporary projects in Poland, Ireland and the UK. She also gave guest performances during a ballet gala in London, dancing Gamzatti's variations from *La Bayadere* and a neoclassical solo to Chopin's preludes. Currently, she works as a ballet soloist at the Krakow Opera, where she has danced e.g. the part of Carmen in *Rachmaninoff. Shchedrin...*, Fairy in *Cinderella*, Eurydice in *Orpheus and Euridice* and Fairy in *The Nutcracker*.



Dżina Kazyrskaya

Ukończyła Białoruski College Choreografii w Mińsku, ze specjalnością tancerza i nauczyciela baletu (2006). Przez dwa lata tańczyła w zespole Narodowego Akademickiego Teatru Opery i Baletu w Mińsku a następnie w Teatrze Narodowym Opery i Baletu w Tallinie w Estonii. Występowała także w Korei Południowej. Od sezonu 2011/12 jest koryfejem w balecie Opery Krakowskiej. Występuje w partiach solistycznych m.in. w *Spojrzeniach* (N. Diatchenko), w *Dziadku do orzechów* jako Królowa Kwiatów.

After graduating from the Belarusian State College of Choreography in Minsk (2006) as a dancer and ballet teacher, she danced in the National Academic Opera and Ballet Theatre of the Republic of Belarus for two years, and subsequently at the National Theatre of Opera and Ballet in Tallinn, Estonia. She has also performed in South Korea. Since the season of 2011/12, Kazyrskaya has been a coryphée in the Krakow Opera Ballet. She has performed solo parts in *The Glances* (N. Diatchenko), and the Flower Queen in *The Nutcracker* (E. Wesołowski).



Robert Kędziński

Absolwent Ogólnokształcącej Szkoły Baletowej w Warszawie im. R. Turczynowicza. W latach 2004-2007 tańczył w zespole baletu Teatru Wielkiego-Opery Narodowej. Od 2007 roku przebywał za granicą, gdzie występował m.in. w zespołach Victor Ullate Company w Madrycie, Bayerisches Staatsballett w Monachium. Pracował z takimi choreografami jak Jiří Kylián, Nacho Duato, Mats Ek, John Neumeier. Od sezonu 2013/14 jest solistą baletu Opery Krakowskiej. Tańczył partię Orfeusza w *Orfeuszu i Eurydyce* w choreografii G. Madii oraz partię Drosselmeyera i Króla Myszy w *Dziadku do orzechów* w choreografii E. Wesołowskiego.

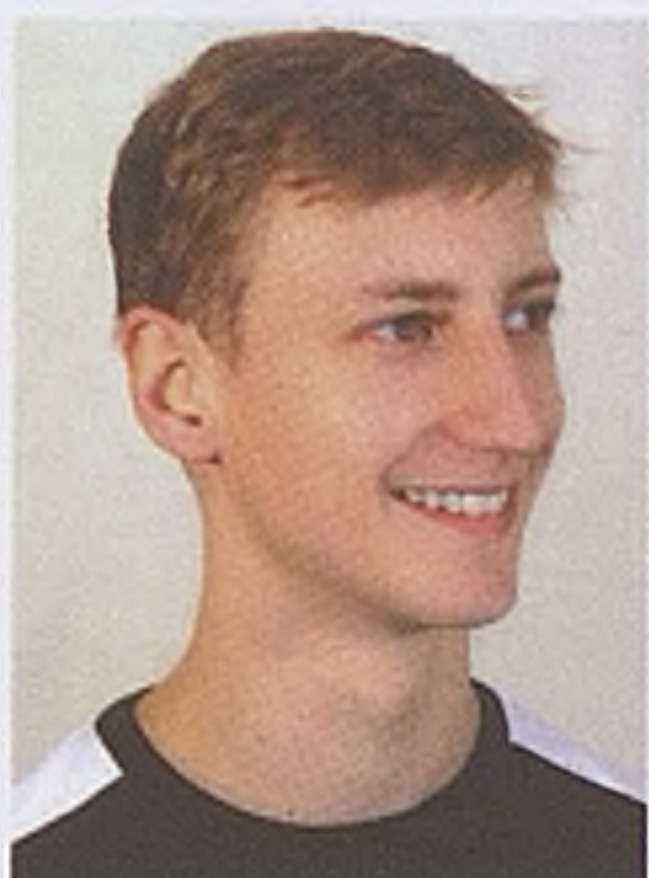
A graduate of the R. Turczynowicz Ballet School in Warsaw, he danced in the ballet company of the National Opera at the Grand Theatre in Warsaw between 2004 and 2007. From 2007 onwards, he was active abroad, dancing e.g. with the Victor Ullate Company in Madrid and the Bayerisches Staatsballett in Munich. He has worked with such choreographers as Jiří Kylián, Nacho Duato, Mats Ek, or John Neumeier. Starting in the season of 2013/14, he is a soloist of the Krakow Opera Ballet. Here, he has danced the part of Orpheus in *Orpheus and Eurydice* choreographed by G. Madia, Drosselmayer and Mouse King in *The Nutcracker* choreographed by E. Wesołowski.



Gabriela Kubacka

Absolwentka Ogólnokształcącej Szkoły Baletowej w Warszawie im. R. Turczynowicza. Zadebiutowała rolą Klary w *Dziadku do orzechów* na scenie Opery Krakowskiej. Tu także tańczyła w przedstawieniach baletowych w choreografii Hanny Chojnackiej, Zofii Rudnickiej, Marka Różyckiego, Przemysława Śliwy, Marka Zajączkowskiego, Niny Diatchenko, Giorgia Madii. Równocześnie współpracowała z zespołem Oranim Dance Group. Tańczyła również jako koryfeję w zespole baletu Teatru Wielkiego w Poznaniu i Operze Śląskiej w Bytomiu, gdzie zadebiutowała w partii Krasawicy w *Panu Twardowskim* w choreografii Henryka Konwińskiego. W sezonie 2008/09 powróciła na deskę Opery Krakowskiej jako solistka. Tańczy partię Królowny w *Historii żołnierza*, Kobiętę Czarną w *Nocy Walpurgi* i Białą Amazonkę w *Amazonkach* (obie role w balecie *Spojrzenia*), Wróżkę w *Kopciuszku*, Carmen w *Rachmaninow. Shchedrin...*, Eurydykę w *Orfeuszu i Eurydyce*, Wróżkę w *Dziadku do orzechów*.

Graduate of the Roman Turczynowicz Ballet School in Warsaw. Debuted in the role of Clara in *The Nutcracker* on the Kraków Opera stage. And that is where she also danced in the ballet performances, in the choreographies by Hanna Chojnacka, Zofia Rudnicka, Marek Różycki, Przemysław Śliwa, Marek Zajączkowski, Nina Diatchenko, or Giorgio Madia. At the same time, she co-operated with the Oranim Dance Group. She danced as a lead dancer in the Teatr Wielki Ballet in Poznań and the Silesian Opera in Bytom, where she debuted in the role of Krasawica in *Pan Twardowski*, in the choreography by Henryk Konwiński. In the season of 2008/09, she returned to the Kraków Opera as a soloist. She dances the role of the Princess in *The Soldier's Tale*, the Black Woman in *The Walpurgis Night* and White Amazon in *Amazons*, both roles in *The Glances* Ballet, Fairy in *Cinderella*, Carmen in *Rachmaninoff. Shchedrin...*, Euridice in *Orpheus and Euridice*, Fairy in *The Nutcracker*.



Maciej Pluskowski

Absolwent Ogólnokształcącej Szkoły Baletowej w Bytomiu. Rozpoczął pracę w Operze Wrocławskiej, gdzie brał udział w przedstawieniach baletowych: *Jeziorko łabędzim*, *Dziadku do orzechów*, *Kopciuszku* a także w superprodukcjach tej sceny *Otello*, *Napój miłosny*, *Borysie Godunowie*. Od sezonu 2008/09 koryfeję baletu Opery Krakowskiej. Na tej scenie tańczył partię Diabła w *Historii żołnierza*, Lokaja w *Kopciuszku*, Taniec Arabski w *Dziadku do orzechów* oraz partie solistyczne w balecie *Spojrzenia*.

A graduate of the Ballet School in Bytom, he started his career at the Wrocław Opera, where he danced in such ballets as: *Swan Lake*, *The Nutcracker*, or *Cinderella* and also in the super-productions *Othello*, *The Elixir of Love*, and *Boris Godunov*. Since the 2008/09 season, he has been a coryphée with the Krakow Opera Ballet Company. Here, he has danced the parts of the Devil in *The Soldier's Tale* and the Butler in *Cinderella*, and performed the Arabian Dance in *The Nutcracker* in addition to solo parts in the ballet *The Glances*.



Dzmitry Prokharau

Absolwent białoruskiego College'u Choreografii w Mińsku. Tańczył w zespole Narodowego Akademickiego Baletu Białorusi oraz Narodowego Teatru Opery i Baletu w Tallinie. W 2011 r. związał się z zespołem Opery Krakowskiej. Tańczy w partiach solowych jako Don José w przedstawieniu *Rachmaninow. Shchedrin...* (O. Šoth), jako Księżę w *Kopciuszku* i Orfeusz w *Orfeuszu i Eurydyce* (G. Madia), partię tytułową w *Dziadku do orzechów* (E. Wesołowski).

Graduate of the Belarusian State College of Choreography in Minsk. He danced in the National Academic Ballet Theatre of the Republic of Belarus and the National Theatre of Opera and Ballet in Tallinn, Estonia before joining the Krakow Opera Ballet in 2011. His performances here have been in solo parts, such as Don José in the production *Rachmaninoff. Shchedrin* choreographed by O. Šoth, the Prince in G. Madia's staging of *Cinderella*, Orpheus in *Orpheus and Eurydice* by G. Madia and the title role in *The Nutcracker* by E. Wesołowski.



Yauheni Raukuts

Ukończył Białoruski College Choreografii w Mińsku (2010). Przez dwa lata pracował w Teatrze Muzycznym w Mińsku. Od sezonu 2012/2013 jest koryfejem w balecie Opery Krakowskiej. Występuje w partiach solistycznych w baletach *Dziadek do orzechów* - Taniec Arabski (E. Wesołowski), *Rachmaninow. Shchedrin...* (O. Šoth), tańczy także Adagio ze *Śpiącej królowej* (M. Petipa).

A graduate of the Belarusian State College of Choreography in Minsk (2010), he danced at the city's Musical Theatre for two years. Since the 2012/2013 season, he has been a coryphée with the Krakow Opera Ballet. He has performed solo parts in *The Nutcracker* - Arabian Dance (E. Wesołowski), *Rachmaninoff. Shchedrin* (O. Šoth), and also the Adagio in *The Sleeping Beauty* (M. Petipa).

Grand Pas...! – gala baletowa

Grand Pas...! ballet gala

26.06.2014

kierownictwo artystyczne / artistic directors

Elena Korpusenko • Katarzyna Aleksander-Kmieć • Bogusław Nowak • Bożena Pędziwiatr • Dariusz Pawelec
rozmowy / dancers' statements recorded by Justyna Nowicka

Spojrzenia | The Glances

Hota aragońska | *Aragonese jota*

choreografia | *choreography* - Nina Diatchenko

muzyka ludowa | *folk music*

Dzina Kazyrskaya, Maciej Pluskowski

Zespół Baletu | *Ballet Company*

OPERA KRAKOWSKA | *KRAKOW OPERA*

Cum Dederit

choreografia | *choreography* - Wiktor Davydiuk

muzyka | *music* - Antonio Vivaldi

Karolina Sierant, Mateusz Sierant

TEATR WIELKI IM. ST. MONIUSZKI W POZNANIU

S. MONIUSZKO GRAND THEATRE IN POZNAN

La Sylphide

Pas de deux, akt II | *Act Two*

choreografia | *choreography* - August Bournonville

muzyka | *music* - Herman Severin Løvenskiold

Minji Nam, AdiLiJiang Abudureheman

ROYAL SWEDISH BALLET

Orfeusz i Eurydyka | Orpheus and Eurydice

Furie - scena finałowa, akt I | *The Furies - final scene, Act One*

choreografia | *choreography* - Giorgio Madia

muzyka | *music* - Christoph Willibald Gluck

Agnieszka Chlebowska

Zespół Baletu | *Ballet Company*

OPERA KRAKOWSKA | *KRAKOW OPERA*

Romeo i Julia | Romeo and Juliet

Scena balkonowa | *The balcony scene*

choreografia | *choreography* - Massimo Moricone

muzyka | *music* - Siergiej Prokofiew | *Sergei Prokofiev*

Anbeta Toromani, Alessandro Macario

TEATRO SAN CARLO DI NAPOLI

Don Kichot | Don Quixote

Grand pas de deux Kitri & Basilio

choreografia | *choreography* - Marius Petipa

muzyka | *music* - Ludwig Minkus

Yuka Ebihara, Vladimir Yaroshenko

POLSKI BALET NARODOWY | *POLISH NATIONAL BALLET*

TEATR WIELKI W WARSZAWIE | *GRAND THEATRE IN WARSAW*

...z niezapisanego dziennika | ...from an Unwritten Diary

muzyka | *music* - Krzysztof Penderecki III kwartet smyczkowy
String Quartet No. 3

WYKONANIE PREMIEROWE | *PREMIERE PERFORMANCE*

choreografia | *choreography* - Katarzyna Aleksander-Kmieć

kostiumy | *costumes* - Anna Sekuła

Agnieszka Chlebowska, Dzina Kazyrskaya

Gabriela Kubacka, Robert Kędziński, Dzmitry Prokharau

Yauheni Raukuts

OPERA KRAKOWSKA | *KRAKOW OPERA*

Beginning

choreografia | *choreography* - Vladimir Varnava

muzyka | *music* - Erik Satie, Gnossienne No. 1

Igor Kolb

TEATR MARYJSKI, PETERSBURG

MARIINSKY THEATRE, PETERSBURG

Grand Pas Classique

choreografia | *choreography* - Victor Gsovsky

muzyka | *music* - Daniel Auber

Aleksandra Liashenko, Maksim Woitiul

POLSKI BALET NARODOWY | *POLISH NATIONAL BALLET*

TEATR WIELKI W WARSZAWIE | *GRAND THEATRE IN WARSAW*

Legenda o miłości | Legend of Love

Monolog Mekhmene Banu, akt II

Mekhmene Banu's monologue, Act Two

choreografia | *choreography* - Yuri Grigorovich

muzyka | *music* - Arif Melikov

Sofia Gumerova

TEATR MARYJSKI, PETERSBURG

MARIINSKY THEATRE, PETERSBURG

Carmen

Duet Carmen & José

choreografia | *choreography* - Amedeo Amodio

muzyka | *music* - Georges Bizet

Anbeta Toromani, Alessandro Macario

TEATRO SAN CARLO DI NAPOLI

Figlarz | Prankster

choreografia | *choreography* - Yevgeni Panfilov

muzyka | *music* - Steinhorn, Triohatala

Mikhail Martynyuk

BALET KREMLOWSKI, MOSKWA | *KREMLIN BALLET, MOSCOW*

Złudny bal | Ghost Ball

Fragment z baletu | *Fragment of the ballet*

choreografia | *choreography* - Dmitry Bryantsev

muzyka | *music* - Fryderyk Chopin

Sofia Gumerova, Igor Kolb

TEATR MARYJSKI, PETERSBURG

MARIINSKY THEATRE, PETERSBURG

PRZERWA / *INTERMISSION*



*Koncert
specjalny*

z udziałem Artystów
Opéry Krakowskiej

10.10.2014

*Przestrzeń
Opéry*

wystawa
w Muzeum Narodowym
w Krakowie

15.10.-31.12.

2014

G. Verdi *Rigoletto*

z udziałem m.in.

Andrzeja Dobbera, Katarzyny Oleś-Blacha
oraz Adama Zdunikowskiego

12, 14.10.2014

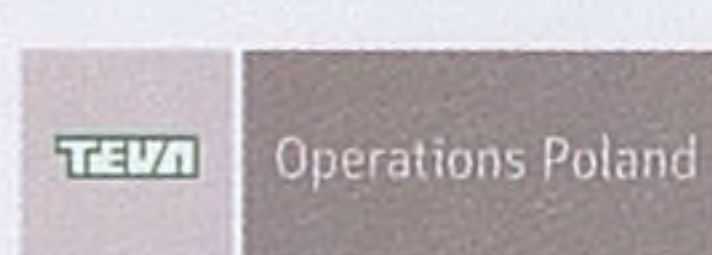
Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego



Mecenas Opéry Krakowskiej



Sponsorzy Festiwalu



Sponsorzy



Partner Festiwalu



Patroni medialni Festiwalu



Patroni medialni



OPERA KRAKOWSKA ul. Lubicz 48, 31-512 Kraków; tel. +48 12 296 62 00, fax +48 12 296 61 03
e-mail: sekretariat@opera.krakow.pl
www.opera.krakow.pl

Rezerwacja / Bookings: tel. +48 12 296 62 62 (63); e-mail: bilety@opera.krakow.pl / tickets@opera.krakow.pl

Sprzedaż biletów / Tickets

Kasa biletowa / Box Office – Opera Krakowska ul. Lubicz 48; tel. +48 12 296 62 60 (61)

Kasa czynna / Box Office open: pn – sb 10.00 - 19.00 / Mon-Sat 10 am – 7 pm

nd i święta na dwie godziny przed spektaklem / Sun and Public Holidays – 2 hours before the performance